



a g e n d a

événements
du 22 novembre
au 1 décembre

wat ass lass?
cinéma
expo

Schwedenrock mit melancholischem Popappeal aus Stockholm. "Willow Tree", die Europa-Gewinner des "Emergenza 2001", treten am 22. November im Rahmen des "Kick High - The Best of Emergenza Tour 2002" in der Kulturfabrik auf.



Wat ass lass?

WOCHE VOM 22. NOVEMBER BIS 1. DEZEMBER

Fr, 22.11.

konferenz

L'oeuvre de Jean-Michel Basquiat, par Richard Rodriguez, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding, Luxembourg, 12h30. Tél. 26 19 05 55.

musek

Musique des Lumières, Villa Louvigny, Luxembourg, 12h30. Dans le cadre des "Concerts de Midi".

Tannhäuser, Oper von Richard Wagner, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die verkaufte Braut, komisches Singspiel von B. Smetana, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Bramwell Tovey, soliste Sarah Chang (violon), oeuvres de Beethoven et Sibelius,

Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Hommage à la Russie, avec l'Harmonie Municipale d'Esch, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Amina Figarova feat. Dmitri Matheny, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

We Remember Bob Marley, Garage, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

Piano-Improvisation, mit Simon Nabatov, Schloss, Mamer, 20h. Tel. 49 90 33 65.

Best of Emergenza Bands in Europe, avec Sincere, Willow Tree, Kerosin, Orange Squad et Jay-Kod, Kulturfabrik, Esch, 20h.

The Blues Regulators, Café Manitou (1, rue du Pont), Luxembourg, 20h. Tél. 22 00 18.

Nickle Coin Band, country / southern rock, Intro Café, Dudelange, 22h. Tel. 52 66 85.

theater

Schnee im April, szenische Lesung, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 18h. Im Rahmen der Autoren(theater)tage. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Wunderzeiten, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 85 40 21.

Wanja, von A. Tschechow, mit dem Theater per se, Theatersaal der Mensa, (Campus Universität des Saarlandes), Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 9 38 54 43.

Une envie de tuer sur le bout de la langue, de Xavier Durringer,

avec Caty Baccega, Valérie Bodson, Jérôme Varanfrain, Hervé Sogne, Frédéric Bodson et Frédéric Frenay, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45.

Atomes crochus, histoires d'amour, de trahison d'amitiés et d'autres banalités, chorégraphie et mise en scène Jean-Guillaume Weis, Forum du Lycée Aline Mayrisch, Luxembourg, 20h.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Gizelle, concept et chorégraphie de Xavier Le Roy, chorégraphie et danse: Eszter Salomon, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Pourquoi pas? Avec la Cie Accrorap, chorégraphie de Kader Attou, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 53 33 95.

Gëlle Fra - Wëlle Mann, de Kabarettprogramm vun der Peffermill(ch)en, mam Josiane Fritz, Denise Ruppert, Agathe Zeimet, Pierre Lorang a Fons Ruppert, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 26 67 06 44.

Die Rückseite des Mondes, von Gabriele Bernstein, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Zweites Deutsches Fernsehen, szenische Lesung, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 21h. Im Rahmen der Autoren(theater)tage. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

party/bal

Bal Beaujolais Nouveau, Bistrot de la Kulturfabrik, Esch, 21h.

Sa, 23.11.

amdag

1. Luxemburger Comic & Animé-Messe, Gaststar: Ralf Paul, Maacher Kulturhuf, Grevenmacher, 10h - 18h.

junior

Blanche-Neige et les sept nains et Le petit Tailleur, ballets, Opéra-Théâtre, Metz, 14h30 + 16h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Mirador, visite-atelier pour enfants avec Su-Mei Tse, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Dem Frimel säin Ee, vum Poppentheater Hoplabum, Café-Théâtre Albert Mousel, Luxembourg, 16h. Tél. 40 66 89.

Die kleine Hexe, Kinderstück von Otfried Preussler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

musek

Hommage à la Russie, avec l'Harmonie Municipale d'Esch, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Umberto Tozzi, Sporthalle, Oberkorn, 20h.

Ensemble pazzacaglia, Musik zur Zeit Leonardo da Vincis,

Schlosskirche, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 967 31 29.

Age of Distrust, Underground-Thrash-Metal, ExHaus, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Duo Basso doble, avec J. Sanavia (contrebasse) et R. Vidali (cello), oeuvres de Antonioti, Vivaldi, Rossini, Wahren, Piazzola et Sanavia, Salle des fêtes de la commune, Bettembourg, 20h.

Barbara Luna, musique d'Amérique latine, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Saïan Supa Crew, hiphop, Kulturfabrik, Esch, 20h30.

Xzibit, hiphop, Den Atelier, Luxembourg, 21h. Tel. 49 54 66.

Doug Jay & The Blue Jays, Rhythm & Blues, Ducaal, Freudenburg, 21h30. Tel. 0049 6582 2 57.

theater

Das Geschrei der Gartenzwerge im Traum, szenische Lesung, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 15h. Im Rahmen der Autoren(theater)tage. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Lernbericht, szenische Lesung, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 17h30. Im Rahmen der Autoren(theater)tage. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Die Renatenente, Weihnachtsmärchen von Katharina Schlander, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Napoleon, Drama von Christian Dietrich Grabbe, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Wunderzeiten, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 85 40 21.

Entre dos aguas, Les notes bleues et Courtes pièces jazz, avec la Cie Ballet Jazz Art, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21 - 304. ANNULEE!

Ikarus - dreißig Ausflüge und ein Absturz, von Roger Manderscheid,

Regie: Jean-Paul Maes, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tel. 54 97 25.

Martin für Menschen, Stand-up-Comedy mit Martin Reinl, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Atomes crochus, histoires d'amour, de trahison d'amitiés et d'autres banalités, chorégraphie et mise en scène Jean-Guillaume Weis, Forum du Lycée Aline Mayrisch, Luxembourg, 20h.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Das Fest des Kaisers, Opera inspiriert von "Der Schauspieldirektor" von W.A. Mozart, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

Felix & Oscar, eng drolech Koppel, mat den Eislécker Theaterfrënn, Festsall vun der Primärschoul, Wiltz, 20h15. Tél. 92 11 18.

Die Rückseite des Mondes, von Gabriele Bernstein, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Gëlle Fra - Wëlle Mann, de Kabarettprogramm vun der Peffermill(ch)en, mam Josiane Fritz, Denise Ruppert, Agathe Zeimet, Pierre Lorang a Fons Ruppert, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 26 67 06 44.

Le revenant, de Jehan Rictus, avec Jean-Marie Koltès, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Die jetzt aber wirklich richtig große Show, Comedy mit Vince Ebert, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

Photographe oublié!

L'excellente photo des "United Instruments of Lucilin" qui ornait la première page du "wat ass lass?" de la semaine dernière était l'oeuvre d'Yvon Lambert, ce que nous avons malencontreusement oublié d'indiquer. Nous nous en excusons par la présente.

Fortsetzung von Seite 13

party/bal

Forum@party, ambiance musicale variée, Melusina, *Luxembourg*, 21h. Org.: Forum des Arts.

Depeche Mode DVD-Release Party, Canossa (Uni-Mensa), *Saarbrücken*, 22h. Tel. 0049 681 3 11 29.

Rock Classics, N8-Werk, *Saarbrücken*, 22h. Tel. 0049 681 47 33 08.

Pacemaker, The best of New British Style, Club Hellmut (Nassauer Str. 20), *Saarbrücken*, 22h. Tel. 0049 681 9 38 86 30.

Homosphère, HoMosella Abschluss mit Drag-Queen Wahl, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 22h23. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

So, 24.11.

am dag

Groussen 3. Welt-Dag, Hauptthema: Indien, Centre Nic Bosseler, *Beckerich*, 9h - 18h.

1. Luxemburger Comic & Animé-Messe, Gaststar: Ralf Paul, Maacher Kulturhuf, *Grevenmacher*, 10h - 18h.

junior

Die Geschichte vom Däumling, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 15h. Tel. 0049 681 85 40 21.

Die Traumkiste, ein musikalisches Weihnachtsmärchen, Schlosskeller, *Saarbrücken*, 15h. Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Polter, Geist und Ti, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 18h. Tel. 0049 681 85 40 21.

musek

United Instruments of Lucilin, Musée National d'Histoire et d'Art, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre du Festival "Rainy Days".

Janet Seidel Trio, swing, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 14h + 20h. Tél. 26 62 02 31.

Zaide, de Wolfgang Amadeus Mozart, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 16h. Tél. 0033 3 87 66 67 67.

Camerata Artis, oeuvres de Mozart, Mendelssohn-Bartholdy, Dvorak, Ibert, Trojan, Françaix et Grethen, chapelle, *Reckange / Mersch*, 16h. Tél. 32 50 23 - 225.

Die Entführung aus dem Serail, Singspiel in drei Aufzügen von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Duo Fairing, Irische Folklore, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Ute Lemper, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tel. 0049 6861 93 52 99.

Ro Gebhardt's Intercontinental, Jazz, Festsaal, Schloss, *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 5 06 73 67.



The Lawrence Arms, Punkrock, ExHaus, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Die 80er - verdammt lang her, Schlagerrevue, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18

theater

Die Stiftung, szenische Lesung, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 15h. Im Rahmen der Autoren(theater)tage. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Das Fest des Kaisers, Opera inspiriert von "Der Schauspieldirektor" von W.A. Mozart, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken*, 15h. Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

Le revenant, de Jehan Rictus, avec Jean-Marie Koltès, Les Trinitaires, *Metz*, 16h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Schule mit Clowns, für Kinder und Erwachsene von sieben bis siebzig, Primärschule (6, rue Gellé), *Luxembourg-Bonnevoie*, 17h.

Après Soleil, szenische Lesung, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*,

17h30. Im Rahmen der Autoren(theater)tage. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Le monde tel qu'il hait, de Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 18h. Tél. 49 31 66.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Coppélia, Ballett von Léo Délibes, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Une visite inopportune, de Copi, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 06 45.

konterbont

Power, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

Mo, 25.11.

konferenz

Kastensysteme und aktuelle Probleme in Indien von R. Pierre, Centre culturel et d'éducation populaire, *Bonnevoie*, 20h. Tél. 49 53 05.

Les valeurs essentielles dans l'éducation des enfants, avec Fari Khabirpour et Gilbert Pregno, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 20h.

musek

Solistes Européens, Luxembourg, sous la direction de Jack Martin Händler, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

theater

Montagsfoyer, zu "Die Renatenente", Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

La comédie imaginaire, voyage au pays de Molière, de P.O. Scotto et M. Feldmann, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von

Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Di, 26.11.

junior

Eng Fra fir de Moritz, mam Dëngenstheater Stoffels, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 18h. Tél. 26 81 21 - 304.

konferenz

Internet à large bande - défis pour les acteurs - utilité pour les consommateurs, table ronde avec Jean-Claude Bintz, Christian Durlat, Marcel Heinen et François Thys, Centre Atert, *Bertrange*, 18h30. Tél. 091 60 10 30.

Tectonique des plaques et tremblements de terre dans notre région, par Jacques Pel, Centre Universitaire, bâtiment des sciences, *Luxembourg*, 19h.

Le traitement hormonal de la ménopause: risques et avantages pour les femmes, par Dr Serge Ginter, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 19h30.

Les géants du Jazz, Charlie Parker, par Jean-Pol Schroeder, Ferme Madelonne, *Sterpigny*, 20h - 22h. Tél. 0032 61 25 01 72.

musek

Hommage à Stéphane Grappelli, avec le Didier Lockwood Trio, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre de "Live at Vauban".

El Periquin y grupo, flamenco, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

theater

Coppélia, Ballett von Léo Délibes, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

La comédie imaginaire, voyage au pays de Molière, de Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Nachts geht mehr, Kabarett und Comedy mit Stephan Bauer, TUFA,

Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Le monde tel qu'il hait, de Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Mi, 27.11.

junior

Die kleine Hexe, Kinderstück von Ottfried Preussler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Ougla et les sons, spectacle musical pour enfants de 2 à 10 ans, Les Trinitaires, *Metz*, 15h. Tél. 0033 3 87 74 74 87.

Die Schöne und das Biest, für Kinder ab 6 Jahren, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 16h. Tel. 0049 681 85 40 21.

konferenz

Biologisches Saatgut aus dem eigenen Garten, mit Frank Adams, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 19h30. Tel. 29 04 04.

musek

Les enseignant-e-s du CMNord en concert, Léon Frijns, Ron Giebels, Christian Heumann (guitars), Franck Hemmerlé (drumset) et Christian Gérard (keyboard), Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 19h30. Tél. 26 81 21 - 304.

El Periquin y grupo, flamenco, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Philip Catherine Trio, Jazz, Eisenbahnhalle, *Losheim/Saar*, 20h. Tel. 0049 6872 81 58.

theater

Die Renatenente, Weihnachtsmärchen von Katharina Schlender, Theater St. Arnual,



Am 24. November findet in der Primärschule, rue Gellé, in Luxembourg-Bonnevoie, die Premiere von "Schule mit Clowns" von Friedrich Karl Waechter statt.

Groussen 3. Welt-Dag

Le 24 novembre la commune de Beckerich se propose de montrer au public ce qui se fait avec 0,7 pourcent des recettes normales du budget que la commune utilise pour financer des projets dans le Tiers Monde. Au programme de ce "Groussen 3. Welt-Dag": **de 9 à 11 heures**, petit-déjeuner équitabile; **de 11 à 18 heures**, informations, produits, film ("L'éieren? Spillen? Schaffen? Kanner an Indien, à 14 heures), musiques et danses indiennes; et **à midi** menu indien (prix: 10 €, 5 € pour les enfants). Les réservations peuvent se faire **jusqu'au 21 novembre** au tél. 23 62 21-30. Une garderie pour enfants de 2 à 12 ans fonctionnera de 14 à 18 heures.

Contre la violence à l'égard des femmes

A l'occasion de la "Journée mondiale contre la violence à l'égard des femmes", Handicap International invite le 25 novembre à la projection de deux films documentaires de 27 minutes chacun, en ses locaux au 140, rue Adolphe Fischer à Luxembourg-Ville. Dans la grande salle (24 places) sera montré "Weisse Hilfe - Schwarze Zukunft", un film du SWR en allemand, sur la situation des femmes au Niger, pays islamique où les femmes doivent néanmoins travailler, vu que les hommes n'y trouvent que rarement du travail. Dans la petite salle (12 places), un film en français de la RTBF sera projeté; "Le Pérou: Solitude des Andes" sur Angelica Mendoza, une paysanne qui a créé l'association "Mères des disparus". Mais, bien que plus de 5.000 personnes soient portées disparues

au Pérou, elle est isolée dans son combat. Les projections commencent à 12.30 heures. L'entrée est libre. Les personnes intéressées sont néanmoins priées de réserver leur place au plus tard le 22 novembre au tél. 42 80 60 31.

Vente de bougies Amnesty

Afin de financer ses actions contre les violations des droits humains, Amnesty International n'accepte aucune subvention de quelque gouvernement que ce soit, seules sont versées au budget de l'association, au siège comme dans les sections, les contributions privées, qu'elles viennent de dons, de vente de produits ou des cotisations des membres. A cet effet, sachez que la campagne "Bougies" d'Amnesty International Luxembourg a commencé le 11 novembre et se poursuivra **jusqu'au 10 décembre**, journée internationale des Droits de l'Homme. Les bougies en question sont disponibles chez divers commerçant-e-s et sur le stand AI dans la Grand-Rue, encore **les 23 et 30 novembre** et les **1er et 7 décembre**.

Kochen was die Region hergibt

Die "Lëtzebuerger Natur- a Vulleschützliga" lädt zu einem Wettbewerb ein. Gesucht wird ein Festtagsmenü das folgenden Kriterien entspricht: Es soll gut schmecken; die Zutaten sollen aus der eigenen Region und den Jahreszeiten angepasst sein; das Menü soll aus mindestens drei Gängen bestehen. Die Zutaten können aus dem eigenen Garten sein, vom

Bauern nebenan oder in jedem Geschäft, das regionale Lebensmittel anbietet, erworben werden. Als Preise winken: 1. Preis - Einen Abend für zwei Personen im Restaurant Comte Godefroy in Esch-Sauer; 2. Preis - Sechs Flaschen Bio Schampus aus dem "Canecher Wëngertsberg"; 3. Preis - ein Kochbuch. Außerdem wird jedes Rezept das den Kriterien entspricht veröffentlicht. Die Teilnahmebedingungen können unter folgenden Nummern angefordert werden: Tel. 29 04 04-1, Fax 29 05 04, email: secretary@luxnatur.lu. **Einsendeschluss ist der 12. Dezember 2002.**

Stillkalender 2003

Fotos mit stillenden Frauen aus der ganzen Welt sind jetzt in einem Kalender, der mehrsprachig erschienen ist, als gemeinsames Werk von schwedischen, englischen, kanadischen, belgischen, französischen, österreichischen, niederländischen, deutschen und luxemburgischen Stillförderungsgruppen, erschienen. Für 8,50 €, Porto und Verpackung inbegriffen, können sie sich diesen per Post zustellen lassen. Die Bestellung erfolgt durch Überweisung des Betrags auf das Postscheckkonto IBAN LU47 1111 0484 6562 0000 der "Initiativ Liewensufank", mit dem Vermerk: "Stillkalender 2003". In den Räumen in Beles, Düdelingen und Grosbous, sowie in der Beratungsstelle rund um Schwangerschaft, Geburt, Stillen und Elternschaft in Itzig, 20, rue de Contern, können Sie den Kalender auch vor oder nach einem Kurs erwerben. Die Beratungsstelle ist von 9 bis 11 Uhr geöffnet. SelbstholerInnen bezahlen 6 € pro Kalender.

Saarbrücken, 19h30.

Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Richard II, von William Shakespeare, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Vêtir ceux qui sont nus, de Luigi Pirandello, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45 (lu - ve. 14h - 18h30).

Eng Sëffecht op der Musel, vum Norbert Weber mam Lëtzebuerger Theater, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Soeurs secrètes, de Philippe Sabres, Théâtre du Saulcy, Metz, 20h.

Normalement, de Christine Angot, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Dans le cadre du "Festival d'Automne de Théâtre".

Gëlle Fra - Wëlle Mann, de Kabarettprogramm vun der Peffermill(ch)en, mam Josiane Fritz, Denise Ruppert, Agathe Zeimet, Pierre Lorang a Fons Ruppert, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 26 67 06 44.

konterbont

Power, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

... bis ech aus der Haut fueren!? Staminé fir Fraen, mam Marie-Antoinette Arendt, Fraëntreff Kopplabunz, Luxembourg, 14h15. Tél. 22 07 14.

Soirée de lecture, par Christine Angot, Opéra-Théâtre, Metz, 18h30. Dans le cadre du "Festival d'Automne de Théâtre".

Do, 28.11.

junior

Die kleine Hexe, Kinderstück von Ottfried Preussler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Die Schöne und das Biest, für Kinder ab 6 Jahren, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 16h. Tel. 0049 681 85 40 21.

Dem Frimel säin Ee, vum Poppentheater Hoplabum, Café-Théâtre Albert Mousel, Luxembourg, 16h. Tél. 40 66 89.

konferenz

Face à l'oeuvre, entre citation et ready-made, avec Enrico Lunghi, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél. 22 50 45.

Utopie konkret, Diskussionsforum zu alternativen Formen des Zusammenlebens, Infoladen Schréibs (Kulturfabrik), Esch, 18h.

Révélations, le cas de Clearstream, soirée vidéo avec débat, Infoladen Schréibs (Kulturfabrik), Esch, 19h.

Ermächtigung zum politischen Irrtum? Vergangenheitspolitik in der deutschen Nachkriegsgeschichte, von Dr. Wolfgang Becker, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 20h.

OGM: progrès ou régression? documentaire et débat, Centre A. Camus, Nilvange (F), 20h. Org.: Attac Moselle.

musek

Soirées de Luxembourg, avec Martha Argerich, Yuri Bashmet, Mischa Maisky et Vadim Repin, oeuvres de Chostakovitch et Brahms, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

El Periquin y grupo, flamenco, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Gunter Hampel Trio & Prince Alegs, Jazz und Breakdance, anschließend Session, TUFA, Workshopraum, Trier, 20h. Im Rahmen von "Opening! Festival 02". Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Soirée lyrique, oeuvres de Brahms, Galuzzi et Schubert, interprétées par Ursula Dimmer (soprano), Elisabeth Philipps (alto), Georges Backes (ténor), Jeannot Goergen (baryton), Gary Muller (piano) et George Weege (piano), Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Org.: Amistad Luxemburgo-Cuba. Tél. 54 97 25.

Entre chien et loup, de Georges Aperghis, avec l'Ensemble Si.c., Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Nojazz + Kwjijibo, électro-jazz, La Passerelle, Florange, 20h30.

Jam Session, scène ouverte à tou-te-s les musicien-ne-s qui veulent prendre plaisir à partager quelques standards du jazz dans une ambiance conviviale, Caveau des Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

theater

Une envie de tuer sur le bout de la langue, de Xavier Durringer, avec Caty Baccega, Valérie Bodson, Jérôme Varanfrain, Hervé Sogne, Frédéric Bodson et Frédéric Frenay, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 06 45.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

SubsTanz 02, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Die Renatenente, Weihnachtsmärchen von Katharina Schlender, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Menu à la bière

*Brasserie Artisanale de Redange
61, Grand-Rue
Redange-sur-Attert
Tél.: 23 62 09 53*

*Soupe à la bière et son chapeau gonflé
—
Filet de bar aux lentilles et son parfum à la Stout*

ou

*Médaille de canard aromatisé à la Rousse
—
Gâteau moka et son coulis à la Blanche*

Menu à 32 €

Le mercredi le menu à la bière vous est offert au prix de 25 €

Me and My Friend, tragi-comédie de Gillian Plowman, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Fr, 29.11.

junior

Die kleine Hexe, Kinderstück von Ottfried Preussler, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Sindbad der Seefahrer, Abenteuer-Musical von Alexander Etzel-Ragusa, Theater, Trier, 11h.

Die Schöne und das Biest, für Kinder ab 6 Jahren, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 16h. Tel. 0049 681 85 40 21.

musek

Ein Walzertraum, Operette von Oscar Straus, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

El Periquin y grupo, flamenco, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Alexandra Lubchansky, begleitet von der Slowakischen Staatsphilharmonie aus Kosice unter der Leitung von Jeannot Weimerskirch, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 40 30 25.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Markus Lethinen, oeuvres de Rautavaara, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 22 58 21. Org. LGNM.

Konstantin Wecker, Vaterland-Tour, Centre culturel, Sandweiler, 20h30.

Jo Lemaire, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 27 20.

Tex'O, French rock marin, Intro Café, Dudelange, 22h. Tel. 52 66 85.

theater

SubsTanz 02, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Die Renatenente, Weihnachtsmärchen von Katharina Schlender, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Ex oriente lux, Bildertheater aus Japan, mit Minako Seki, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von "Opening! Festival 02".

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Gëlle Fra - Wëlle Mann, de Kabarettprogramm vun der Peffermill(ch)en, mam Josiane Fritz, Denise Ruppert, Agathe Zeimet, Pierre Lorang a Fons Ruppert, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 26 67 06 44.

Sa, 30.11.

junior

De Kleeschen an den Housécker, visite-atelier pour enfants avec Isabelle Linck, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Die Schöne und das Biest, für Kinder ab 6 Jahren, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), Saarbrücken, 15h. Tel. 0049 681 85 40 21.

Dem Frimel säin Ee, vum Poppentheater Hoplabum, Café-Théâtre Albert Mousel, Luxembourg, 16h. Tél. 40 66 89.

musek

Tannhäuser, Oper von Richard Wagner, Theater, Trier, 17h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dalgoo: New Anatomy, Jazz, neue Musik, Improvisation und ethnic music, nach Texten von Daniil Charms, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von "Opening! Festival 02".

Concert Européen, chants de Noël traditionnels, Abteikirche St. Maximin, Trier, 19h30. Tél. 46 25 36 - 34.

L'OPL Wind Quartet, oeuvres de Mozart, Eler, Beethoven! Kropfreiter, Gambaro, Jadin, Carr, Debussy et Baumann, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Tony Schuster & Friends, Balladen, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Manowar, Heavy Metal, Messepark, Trier, 20h.

Kontantin Wecker, Vaterland-Tour, Stadthalle, Merzig, 20h.

Soirée Fado, avec Joaquim Canico, Antonio Campos et Sara Travassos, Centre culturel, Ahn, 20h. Org.: OGBL. Tél. 26 78 72 99 (19h - 21h).

Durs Grünbein / Ulrike Haage: Reise, Toter. Ein Remake mit Performance-Charakter, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 21h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. Im Rahmen von "Opening! Festival 02".

theater

Die Renatenente, Weihnachtsmärchen von Katharina Schlender, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Richard II, von W. Shakespeare, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Der Messias, von Patrick Barlow, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95.

Wanderings in the Cosmos, Jazzdance aus Hongkong, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Myriam Muller et Marja-Leena Junker, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Vêtir ceux qui sont nus, de Luigi Pirandello, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92

Le monde tel qu'il hait, de Claude Frisoni, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.



konterbont

Power, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

So, 1.12.

junior

Sindbad der Seefahrer, Abenteuer-Musical von Alexander Etzel-Ragusa nach "1001 Nacht", Theater, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dem Frimel säin Ee, vum Poppentheater Hoplabum, Café-Théâtre Albert Mousel, Luxembourg, 16h. Tél. 40 66 89.

musek

L'Union Européenne s'agrandit, avec le Quatuor de Luxembourg, oeuvres de Rautavaara et Bartók, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 11h30. Tél. 26 81 21 - 304.

Tony Schuster & Friends, Balladen, Brasserie L'Inouï,

Redange, 14h.

Tel. 26 62 02 31.

Die Entführung aus dem Serail, Singspiel in drei Aufzügen von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 14h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Concert Européen, chants de Noël traditionnels, Hall de la Gare, Luxembourg, 15h. Tél. 46 25 36 - 34.

Stabat Mater, de Dvorák, avec l'Orchestre Symphonique de Prague et les Choeurs de la Philharmonie de Prague, Arsenal, Grande Salle, Metz, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Ali Akbar Khan, nordindische klassische Musik, Konstantinbasilika, Trier, 19h.

Marco Zorzi, accompagné par The Slovak State Philharmonic Kosice, sous la direction de Jeannot Weimerskirch, Conservatoire, Luxembourg, 20h.

theater

Schule mit Clowns, für Kinder und Erwachsene von sieben bis siebzig, Primärschule (6, rue Gellé), Luxembourg-Bonnevoie, 17h.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Coppélia, Ballett von Léo Delibes, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Der Messias, von Patrick Barlow, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95.

konterbont

Power, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

Florian Thalhofer: Kleine Welt, Präsentation des Preisträgers des Wettbewerbs "Literatur.digital", Festivalcafé, (1. OG. Workshopraum I) der TUFA, Trier, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Le 29 novembre, Olli Mustonen joue avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg dans le cadre du festival "Classiques du 20e siècle" à 20h au Conservatoire de Luxembourg.